

Chung Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23238 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

3/7/2015 • Số 282

Chúa Nhật Thứ 14 Thường Niên - Năm C

LỊCH PHỤNG VỤ

• **Thứ Hai** trong tuần 14 thường niên ngày 4 tháng 7, lễ Độc lập Hoa Kỳ, cầu nguyện cho các dân tộc được chung sống hòa bình và thịnh đạt.

Bài đọc: Hs 2, 14, 15-16, 19-20 (Hr 16, 17b-18, 21-22)

Đáp ca: Tv 144, 2-3, 4-5, 6-7, 8-9

Phúc âm: Mt 9, 18-26

• **Thứ Ba** trong tuần 14 thường niên ngày 5 tháng 7

Bài đọc: Hs 8, 4-7, 11-13

Đáp ca: Tv 113B, 3-4, 5-6, 7-8, 9-10

Phúc âm: Mt 9, 32-38

• **Thứ Tư** trong tuần 14 thường niên ngày 6 tháng 7

Bài đọc: Hs 10, 1-3, 7-8, 12

Đáp ca: Tv 104, 2-3, 4-5, 6-7

Phúc âm: Mt 10, 1-7

• **Thứ Năm** trong tuần 14 thường niên ngày 7 tháng 7

Bài đọc: Hs 11, 1b, 3-4, 8c-9

Đáp ca: Tv 79, 2ac và 3b, 15-16

Phúc âm: Mt 10, 7-15

• **Thứ Sáu** trong tuần 14 thường niên ngày 8 tháng 7

Bài đọc: Hs 14, 2-10

Đáp ca: Tv 50, 3-4, 8-9, 12-13, 14 và 17

Phúc âm: Mt 10, 16-23

• **Thứ Bảy** trong tuần 14 thường niên ngày 9 tháng 7

Bài đọc: Is 6, 1-8

Đáp ca: Tv 92, 1ab, 1c-2, 5

Phúc âm: Mt 10, 24-33

• **Chúa Nhật** thứ 15 Thường niên năm C ngày 10 tháng 7, tân linh mục Đa Minh Ngô Quốc Tuấn dâng lễ tạ ơn lúc 10:30am.

Bài đọc I: Đnl 30, 10-14

Đáp ca: Tv 68, 14 và 17, 30-31, 33-34, 36ab và 37

Bài đọc II: Cl 1, 15-20

Phúc âm: Lc 10, 25-37

Thánh lễ Tạ ơn của tân linh mục Đa Minh Ngô Quốc Tuấn, O.P.

Tân linh mục Đa Minh Ngô Quốc Tuấn, O.P., được đức cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp, Giám mục giáo phận Vinh, đặt tay và trao tác vụ linh mục ngày 24 tháng 6 năm 2016 tại nhà thờ thánh Vinh Sơn Liêm Calgary Alberta Canada. Trong tâm tình cảm tạ Thiên Chúa, Cha Đa Minh Ngô Quốc Tuấn sẽ dâng Thánh lễ Tạ ơn tại Giáo xứ CTTĐVN-RVA lúc 10:30AM Chúa Nhật ngày 10 tháng 7 năm 2016. Trân trọng kính mời toàn thể quý bốn đạo, quý khách và thân hữu hiệp dâng thánh lễ, lãnh nhận phép lành từ Cha mới. Ngay sau thánh lễ, Giáo xứ trân trọng kính mời toàn thể quý bốn đạo, quan khách và thân hữu, cùng dự tiệc liên hoan tại Hội trường thánh Vinh Sơn Liêm. Giáo xứ đã gửi thiệp mời đến toàn thể quý thành viên các Đoàn thể và Ủy ban. Nhân đây, giáo xứ chân thành cảm ơn quý Hội viên các Đoàn thể và Thiện nguyện viên đã sẵn sàng giúp góp ẩm thực và tiết mục Văn nghệ Thánh ca cho tiệc liên hoan mừng tân Linh mục.

Tân ban chấp hành Đoàn TNTT Gioan Boscô, nhiệm kỳ 2016-2019

Chúa Nhật ngày 19 tháng 6, Trung ương Miền TNTT đã cử Trường Vũ Cao Lập và Trường Nguyễn Nhung đến tổ chức bầu cử Tân ban Chấp hành Đoàn TNTT Gioan Boscô. Dưới sự chứng kiến của cha tuyên úy, quý trường đã tín nhiệm bầu Tân ban Chấp hành gồm: 1) Trường Phạm Thanh Giang, đoàn trưởng; 2) Trường Nguyễn Ngọc Như, phó quản trị; 3) Trường Nguyễn Việt Matthew, đoàn phó nghiên huấn. Giáo xứ chúc mừng Tân ban Chấp hành và nguyện xin ơn Chúa luôn phù trợ Đoàn TNTT Gioan Boscô.

Tri ân quý Hiệp sĩ Đoàn

Giáo xứ chân thành tri ân quý Hiệp Sĩ đoàn, do anh Nguyễn Hùng Lân phụ trách, đã nhiệt tình tổ chức ngày hội picnic cho giáo xứ Chúa Nhật ngày 26 tháng 6. Nhân đây, giáo xứ chúc mừng 6 Hiệp sĩ đã thăng cấp 3 gần đây, gồm quý anh: Nguyễn Chín, Bùi Dũng, Lâm Ly, Nguyễn Mỹ, Nguyễn Quang, Huỳnh Ty.

YardSale Tháng 7

Giáo xứ sẽ mở Garage Sales các ngày cuối tuần (*thứ Bảy và Chúa Nhật*) ngày 16 & 17, và ngày 23 & 24 tháng 7, nhằm mục đích gây quỹ phát triển giáo xứ. Xin quý bốn đạo hiến tặng nhà thờ những mặt hàng gia dụng như: máy tính, TV, tủ lạnh, máy giặt, đồ điện, bàn ghế, chén đĩa v.v... và để ngay trước cửa Hội trường Giáo xứ số 12500 Patterson Ave RVA 23238. Giáo xứ sẽ thu nhận những mặt hàng công kênh như bàn ghế, máy giặt, máy sấy tại tư gia; xin gửi tin nhắn vào điện thoại: 571-598-6223.

Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Giáo xứ gây quỹ nhờ quý vị trở thành khách hàng của thương hiệu Kroger, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền 4 thông tin sau: 1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại. Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

Gây quỹ từ thương hiệu "Smile.Amazon.com"

Để ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm,

Thu Nhập Giáo Xứ 3/7/2016

Ngân phiếu \$452

Hiện kim \$2,702

Tổng cộng \$3,154

Gây Quỹ Lần 2 \$2,260.40

Học Hỏi KINH THÁNH

Chúa Nhật XV Thường niên năm C

Phúc âm: Lc 10, 25-37

²⁵ Khi ấy, có người thông luật kia muốn thử Đức Giê-su mới đứng lên hỏi Người rằng: "Thưa Thầy, tôi phải làm gì để được sự sống đời đời làm gia nghiệp?" ²⁶ Người đáp: "Trong Luật đã viết gì? Ông đọc thế nào?" ²⁷ Ông ấy thưa: "Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa

THÔNG BÁO

của người, hết lòng, hết linh hồn, hết sức lực, và hết trí khôn người, và yêu mến người thân cận như chính mình.”²⁸ Đức Giê-su bảo ông ta: “Ông trả lời đúng lắm. Cứ làm như vậy là sẽ được sống.”

²⁹ Tuy nhiên, ông ấy muốn chứng tỏ là mình có lý, nên mới thưa cùng Đức Giê-su rằng: “Nhưng ai là người thân cận của tôi?”³⁰ Đức Giê-su đáp: “Một người kia từ Giê-ru-sa-lem xuống Giê-ri-khô, dọc đường bị rơi vào tay kẻ cướp. Chúng lột sạch người ấy, đánh nhừ tử, rồi bỏ đi, để mặc người ấy nửa sống nửa chết.”³¹ Tình cờ, có thầy tư tế cũng đi xuống trên con đường ấy. Trông thấy nạn nhân, ông tránh qua bên kia mà đi.³² Rồi một thầy Lê-vi đi tới chỗ ấy, thấy thế, cũng tránh qua bên kia mà đi.³³ Nhưng một người Sa-ma-ri kia đi đường, tới chỗ nạn nhân, thấy vậy thì động lòng thương.³⁴ Ông ta lại gần, lấy dầu lấy rượu xức vết thương cho người ấy và băng bó lại, rồi đặt người ấy trên lưng lừa của mình, đưa về quán trọ mà săn sóc.³⁵ Hôm sau, ông lấy ra hai quan tiền, trao cho chủ quán và nói: “Nhờ bác săn sóc cho người này, có tốn kém thêm bao nhiêu, thì khi trở về, chính tôi sẽ hoàn lại bác.”³⁶ Vậy theo ông nghĩ, trong ba người đó, ai đã tỏ ra là người thân cận với người đã bị rơi vào tay kẻ cướp?”³⁷ Người thông luật trả lời: “Chính là kẻ đã thực thi lòng thương xót đối với người ấy.” Đức Giê-su bảo ông ta: “Ông hãy đi, và cũng hãy làm như vậy.”

(Bản dịch nhóm CGKPV)

Suy niệm

1. Có một thái độ ngược lại với thái độ của vị thông luật: “Tôi chẳng hề quan tâm tìm biết là sau cái chết, sự sống có tiếp tục chăng và chuyện này xảy ra như thế nào. Tôi đang có khá nhiều chuyện bận bịu với cuộc sống hiện tại rồi, nên không muốn nặng lòng với những mối bận tâm về sự sống đời đời. Đàng khác, người ta không biết được gì chắc chắn. Tôi tìm cách thỏa mãn các nỗi niềm chờ mong của tôi trong đời sống hiện tại, chứ không quan tâm đến một sự sống đời đời có thể có”. Một thái độ như thế đã bị Đức Giêsu đánh giá là “ngu” (Lc 12,13-21). Người ta không thể giải quyết một câu hỏi bằng cách nhắm mắt lại và không muốn chấp nhận nó. Người ta tránh trả lời một cách có trách nhiệm câu hỏi về sự sống đời đời, bằng cách nói rằng người ta không muốn dính dáng gì đến nó. Có 1001 cách để tránh các vấn đề!

2. Đối với Đức Giêsu, sự sống đời đời là một thực tại quyết định. Bởi vì nếu không có sự sống đời đời, nếu không có trách nhiệm trước Thiên Chúa hằng sống, thì rốt cuộc người ta xử sự thế nào trên

con đường đưa tới Giêrikhô cũng chẳng quan trọng gì. Chẳng bao lâu người ta sẽ quên đi mọi sự. Sẽ chẳng có ai cật vấn tôi và tôi sẽ chẳng phải trả lời với ai cả. Nhưng trách nhiệm trước mặt Thiên Chúa không phải là chuyện xa lạ với thế giới; trách nhiệm này đưa tới trung tâm của đời sống hiện tại của chúng ta và quy định hình thức của đời sống này. Nó quy định điều gì là đúng và điều gì là sai trên đường đưa tới Giêrikhô. Không có trách nhiệm này, chỉ còn một vấn đề duy nhất là làm thế nào sống càng lâu càng tốt và sống càng thoải mái càng tốt.

3. Ta không thể nói: “Người thân cận của tôi có thể còn là người bà con đời thứ ba; người cư ngụ cùng đường phố với tôi; người cùng làm việc trong một xí nghiệp với tôi; người có thiện cảm với tôi, v.v.”. Đức Giêsu không chấp nhận những giới hạn cho tình yêu thương đối với người khác. Tôi không được suy nghĩ khởi đi từ chính bản thân: “Tôi còn buộc phải làm cho ai điều gì? Tôi [còn] phải giúp đỡ ai? Kể từ điểm đó, chuyện ấy không còn dính dáng đến tôi nữa?”. Không phải là bậc họ hàng hoặc mối thiện cảm sẽ quy định ai là người thân cận của tôi, nhưng là tình trạng cần được giúp đỡ thực sự trong đó người kia đang lâm vào. Bất cứ ai xuất hiện trên đường tôi đi, mà đang ở trong tình trạng quẫn bách, đều là người thân cận mà tôi phải yêu thương và giúp đỡ.

4. Muốn thực sự giúp đỡ người lâm nạn, người ta phải dẫn thân vào trọn vẹn. Việc ấy có thể làm cho ta phải mất thì giờ, tốn phí tiền bạc, gây phiền toái, làm xáo trộn sự yên tĩnh cũng như chương trình, thậm chí có thể kèm theo một nguy hiểm cho mình nữa. Nhưng đây chính là thực sự yêu thương người thân cận, một tình yêu đưa đến sự sống đời đời. Như thế, phải luôn mở mắt và có trái tim sẵn sàng để nhận ra được rằng ai đang thật sự cần được tôi giúp đỡ và tôi phải giúp đỡ người ấy thế nào. Hôm nay trên đường đời, vẫn còn có vô số “kẻ cướp”, nên sẽ còn vô số người rơi vào tay “kẻ cướp”, nằm trên đường ta đi, và chờ đợi ta trợ giúp.

5. Câu hỏi về sự sống đời đời đưa thẳng vào cuộc sống mỗi ngày của chúng ta. Chúng ta phải chịu trách nhiệm về lộ trình chúng ta theo hằng ngày, sao cho lộ trình này trở thành hành trình đưa chúng ta đến sự sống đời đời. Muốn thế, cần biết không vội vàng lo cho bản thân và lo cho những dự phóng riêng tư, nhưng biết dừng lại để mau mắn giúp đỡ những ai ở bên vệ đường đang cần được cứu giúp.

6. Đức mến phải phát xuất từ tâm lòng của từng con người, phải thiết thực và hữu hiệu. Người Samari đã dừng lại, băng bó vết thương, thanh toán mọi chi phí cho chủ quán. Ông không cần tìm hiểu xem đây phải chăng là một người Do Thái, tức một kẻ thù không đội trời chung. Ông chỉ cần biết đây là

một người đáng thương cần được cứu giúp, và ông đã cứu giúp.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

Fifteenth Sunday in Ordinary Time – Year C Gospel: Lk 10:25-37

There was a scholar of the law who stood up to test him and said, “Teacher, what must I do to inherit eternal life?” Jesus said to him, “What is written in the law? How do you read it?” He said in reply, “You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your being, with all your strength, and with all your mind, and your neighbor as yourself.” He replied to him, “You have answered correctly; do this and you will live.”

But because he wished to justify himself, he said to Jesus, “And who is my neighbor?” Jesus replied, “A man fell victim to robbers as he went down from Jerusalem to Jericho. They stripped and beat him and went off leaving him half-dead.

A priest happened to be going down that road, but when he saw him, he passed by on the opposite side. Likewise a Levite came to the place, and when he saw him, he passed by on the opposite side. But a Samaritan traveler who came upon him was moved with compassion at the sight. He approached the victim, poured oil and wine over his wounds and bandaged them. Then he lifted him up on his own animal, took him to an inn, and cared for him. The next day he took out two silver coins and gave them to the innkeeper with the instruction, ‘Take care of him. If you spend more than what I have given you, I shall repay you on my way back.’ Which of these three, in your opinion, was neighbor to the robbers’ victim?” He answered, “The one who treated him with mercy.” Jesus said to him, “Go and do likewise.”

(<http://www.usccb.org>)

Reflection

Many countries and US states have Good Samaritan laws. These laws protect from legal prosecution for wrongdoing anyone who helps or tends to someone who is ill or injured. In a litigation-prone society, these laws are a necessary complement to the charity with which many of us naturally respond when we encounter another in distress. In a sense, these laws protect charity, protect our acting with compassion, mercy, and love toward those in need. These laws take their name from this Sunday’s gospel. This gospel not only expands the notion of neighbor, but also describes how, ultimately, we are to love as God loves us. Neighbor is not

simply a victim, someone in need. Neighbor is anyone who deserves our love. And that is everyone! The generosity of the Good Samaritan goes way beyond expected neighborliness and simple human compassion. He personally cares for the victim: tending to his wounds, carrying him on his own animal, caring for him at the inn. Yet even this is not enough: he leaves money for his continued care. By this parable Jesus teaches that to inherit “eternal life” we must go beyond who we love and how we love them. We must love as God loves: personally, extravagantly, continually. Jesus’ commandment of love is not impossibly far beyond us because his own life manifests here and now how to live loving relationships with others. Jesus teaches us how far we must go in loving others. Love has no limits, as Jesus himself illustrated by his own life. He loved even to dying for us. Our own loving one another must go this far, too. This kind of boundless love redefines who our neighbor is (*everyone*) and sets no limits on our time or care for others. Further, we show our love for God “with all [our] heart[s]” precisely when we love our neighbor. Ironically, the way we inherit eternal Life is by dying to self for the sake of another. The Samaritan in the parable isn’t moved to help the stricken traveler because of a commandment, but because he was a person of loving compassion and mercy - he illustrates unbounded love. This is the law written within our hearts (*see first reading*) - not details about keeping specific commandments, but a positive regard for the other that arises out of genuine love. Our love must be as wide as our universe and embrace all of God’s beloved. Only by loving in this way can we truly be neighbor. Only by loving in this way can we, like God, be defined as love.

To the point:

The generosity of the Good Samaritan goes way beyond expected neighborliness and simple human compassion. He personally cares for the victim: tending to his wounds, carrying him on his own animal, caring for him at the inn. Yet even this is not enough: he leaves money for his continued care. By this parable Jesus teaches that to inherit “eternal life” we must go beyond who we love and how we love them. We must love as God loves: personally, extravagantly, continually.

(Source: *Living Liturgy* 2016)

Ý LỄ

Thánh lễ 8:00PM Thứ bảy 2 tháng 7

- 2 Lh Giuse, lễ giỗ
- Lh Đa Minh Nguyễn Văn Thanh
- Lh Đôminicô & Gioakim

- Lh Đôminicô & Vincentê, lễ giỗ
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi

Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 3 tháng 7

- Các dâng Lh
- Các Lh thai nhi Cầu xin Chúa & Mẹ Maria ban ơn phúc lành hồn xác cho gđ
- Lh các hội viên Fatima
- Lh CỤ cổ Đaminh Nguyễn Văn Thanh
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội, lễ giỗ 1 năm
- Lh Gioan Tể
- Lh Maria Di
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi
- Lh Maria Oanh
- Lh Maria Tĩnh
- Lh Micae Trọng mới qua đời tại VN
- Lh Ysave, Phêrô Maria, Tiên nhân & mồ côi
- Xin lễ tạ ơn
- Xin ơn bình an
- Xin ơn bình an cho gđ

Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 3 tháng 7

- Lh Anna
- Lh Batôlômêô Cao
- Lh cụ cổ Đa Minh Nguyễn Văn Thanh
- Lh Giuse Trịnh Văn Phú, giỗ 2 năm
- Lh Maria Hoàng T. Cận, lễ giỗ
- Lh Maria Lưu Lộc Sen
- Lh Maria, Phêrô, Phaolô
- Lh mồ côi
- Xin cho con mọi sự như ý
- Xin cho gđ được bình an & khoẻ mạnh
- Xin lễ tạ ơn Cha Trương Bửu Diệp
- Xin theo như ý

GIÁO LÝ

Giáo Lý Về Đời Sống Gia Đình (tiếp theo số 281)

Giáo huấn Công giáo dựa trên cộng đoàn Công

164. Nhiều giáo huấn luân lý của Đức Kitô, và đạo đức học Công giáo rất đòi hỏi. Nhưng những giáo huấn ấy giả định nơi các Kitô hữu phải có một tinh thần kỷ luật, một đời sống cầu nguyện, và một sự dấn thân làm chứng tá Kitô giáo trong lãnh vực xã hội và kinh tế. Trên hết, giáo huấn đó giả thiết phải được sống trong một cộng đoàn Kitô giáo, ví dụ như một gia đình gồm những người nam và nữ đã gặp gỡ Chúa Giêsu, cùng nhau tuyên xưng Người là Đức Chúa, mong được ân sủng của Người để hình thành nên đời sống của mình, và giúp nhau đáp lại ý Ngài.

165. Phải hiểu giáo huấn Công giáo về đồng tính luyến ái dưới ánh sáng này. Công giáo huấn đó mời gọi những người chịu thu hút bởi người đồng giới (*same-sex-attracted persons*) sống khiết tịnh bằng hình thức tiết dục, lại kêu gọi tất cả mọi người Công giáo hãy bỏ đi những nỗi sợ hãi, tránh sự kỳ thị bất công, và đón nhận các anh chị em đồng tính đến hiệp thông trong tình yêu thương và chân lý trong Hội Thánh. Tất cả các Kitô hữu được mời gọi đối diện với các khuynh hướng tính dục rối loạn của mình và lớn lên trong đức khiết tịnh (*lời kêu gọi này nhắm đến hết mọi người và từng người*) và trong trao ban và lãnh nhận tình yêu theo cách thức phù hợp với bậc sống của mình. Tuy nhiên, việc đáp ứng lại lời kêu gọi sám hối này chắc hẳn là cả một tiến trình phục hồi của các tội nhân như chúng ta, vốn là những thành viên làm nên Hội thánh. Điểm mấu chốt là phải tạo nên trong gia đình, giáo xứ và cộng đoàn Kitô rộng lớn hơn, một môi trường nâng đỡ lẫn nhau, trong đó con người mỗi ngày trưởng thành và biến đổi về mặt luân lý.

166. Ngày nay người ta có thể hiểu được một số người muốn yêu cầu khẩn thiết đòi được chấp thuận hay xác lập tình trạng pháp lý cho việc sống chung giữa những cặp đồng tính cũng như dị tính, điều đó xuất phát từ nỗi sợ hãi sự cô đơn. Càng ngày trong nền văn hóa chủ yếu thế tục hóa, người ta cho rằng có bạn tình là một điều tất yếu, và người ta nghĩ rằng giáo huấn của Hội Thánh thật là nghiệt ngã, đầy đọa người ta sống trong cô đơn.

167. Nhưng nếu các giáo dân bình thường hiểu được lý do căn bản đằng sau đời sống độc thân, vốn là một thực hành mang tính cộng đoàn, và nếu nhiều hội thánh tại gia thực hiện sứ vụ tông đồ bác ái cách nghiêm túc hơn, thì giáo huấn lâu đời của Công giáo về đức khiết tịnh sống tiết dục ngoài hôn nhân, xem ra sẽ được nhìn nhận là hợp lý hơn trong con mắt của người thời nay. Nói cách khác, nếu các giáo xứ chúng ta thực sự là những nơi mà tại đó “độc thân” không có nghĩa là “cô đơn”, tại đó mạng lưới rộng lớn bạn bè và gia đình thực sự chia sẻ niềm vui và nỗi buồn cho nhau, thì có lẽ ít nhất một số những chồng đôi của người đời đối với giáo huấn Công giáo sẽ được hóa giải. Người Công giáo có thể đảm lấy hoạt động tông đồ bác ái, cho dầu nền văn hóa bao quanh có lãnh đạm và thù địch đến đâu đi nữa. Không ai lại giới hạn người giáo dân hay các linh mục sống tình thân thiện mà chúng

(Còn tiếp)